

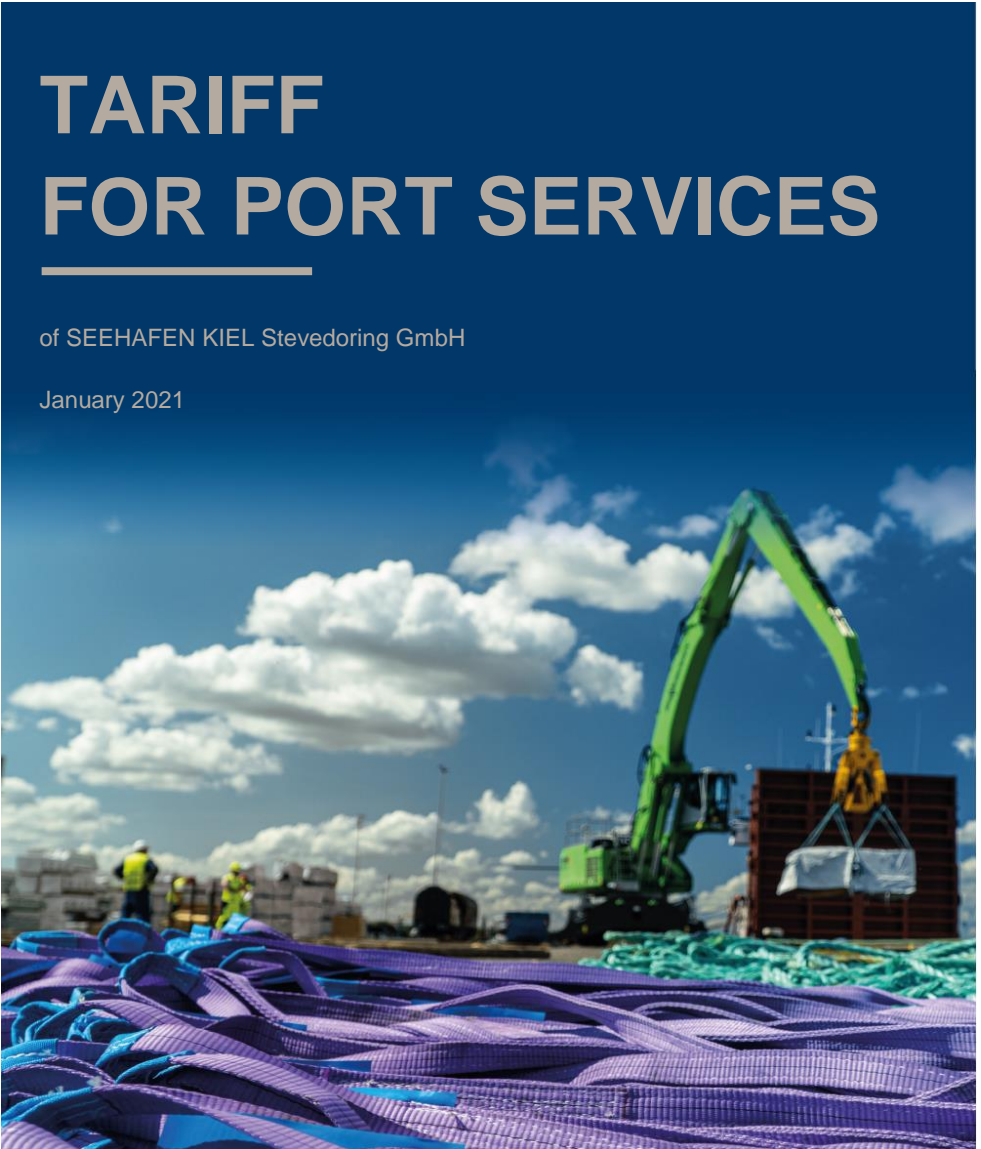


PORT OF KIEL
STEVEDORING

TARIFF FOR PORT SERVICES

of SEEHAFEN KIEL Stevedoring GmbH

January 2021



FIRST TRADE  FIRST TRAVEL

CONTENT

General Provisions.....	3
Transshipment Costs	4
Other Services	5
RoRo Handling Costs	6
Provision of Labour	6
Commencement.....	7

GENERAL PROVISIONS

Regulations for using services

The General Terms and Conditions of SEEHAFEN KIEL Stevedoring GmbH (SK Steve) apply.

Basis for calculating charges

1. Unless another calculation basis is stated, the usage of services provided by SK STEVE is based on the gross weight of the consignment.
2. Unless agreed otherwise, the weight units used for calculating the charges are rounded up to full 100 kg. Each started hour is rounded up to the full hour.
3. If an order includes cargo governed by different tariffs that are not separated by quantity or weight, the charge for the whole consignment is calculated on the basis of the highest tariff rate applying to part of the consignment.
4. When loading goods that have not been weighed, charges are calculated based on the bill of loading, the loading note or the consignment note.
5. The principal has to provide all data required for calculating the charges and guarantees their accuracy. If data are missing or incorrect, SK Steve can estimate the data or replace with its own assessment at the cost of the principal.
6. In the case of services not included in the tariff, the principal shall reach written agreement with SK Steve on the charges in advance. If this does not happen, the charges levied by SK Steve are deemed to be agreed.
7. The charge rates of this tariff are net rates. Statutory value added tax is added to services liable to value added tax.
8. In case of any divergence between the English and the German version of this tariff the German version shall prevail.

Liability

The General Terms and Conditions as issued by SEEHAFEN KIEL Stevedoring GmbH and the General German Carrier Conditions (ADSp, latest version) do apply which we will send you on request.

Section 23 ADSp includes limitations of liability which differ from those stated in the German Commercial Code (HGB). They limit the legal liability for damage to goods according to § 431 HGB amounting to 8.33 SDR/kg to 1.25 million Euros per event of damage resp. to 2.5 million Euros per loss event or to 2 SDR/kg whichever amount is higher and regarding intermodal transport including sea transport and unknown location of damage, the aforementioned legal liability is generally limited to 2 SDR/kg.

TRANSSHIPMENT COSTS

Handling ex truck/waggon onto roll-flat/quay or vice versa

A surcharge of 50% on the respective transshipment price or at least € 40.00 per load unit is levied for unloading or loading containers, box-type trailers etc.

Manual labour on request.
Surcharge for explosives on request.

Lashing, lashing material, load securing, stevedoring and cleaning work according to workload or on request.

Services not listed in this tariff will be charged separately as per agreement.

CATEGORY A

	direct	surcharge indirect
General cargo, stackable, barrels, pallets, bundles, etc. up to 200 kg, per package	17.00 €/t	8.50 €/t
Minimum rate	80.00 €	40.00 €
Surcharge for dangerous goods	2.75 €/t	
Minimum rate	40.00 €	

CATEGORY B

	direct	surcharge indirect
General cargo, movable by forklift, boxes, barrels pallets, big bags, etc. more than 200 kg, up to 6,000 per package	10.20 €/t	5.10 €/t
Minimum rate	80.00 €	40.00 €
Surcharge for dangerous goods	2.75 €/t	
Minimum rate	40.00 €	

CATEGORY C

	direct	surcharge indirect
Loads by measurement		
Goods of over 5 times cbm/t up to 15 cbm/	22.00 €/t	11.00 €/t
Minimum rate	168.00 €	84.00 €
Surcharge for dangerous goods	2.75 €/t	
Minimum rate	40.00 €	

CATEGORY D

	direct	surcharge indirect
Heavy cargo (weight per package) ready for slinging		
6 to 10 t	16.70 €/t	8.35 €/t
more than 10 to 20 t	14.80 €/t	7.40 €/t
more than 20 to 30 t	13.70 €/t	6.85 €/t
more than 30 to 40 t	13.00 €/t	6.50 €/t
more than 40 t	on request	on request

CATEGORY E

	direct	surcharge indirect
Paper reels up to 1,500 kg, loading upright	on request	on request
Paper on pallets	10.00 €/t	5.00 €/t
Kraft liner in rolls	8.50 €/t	4.25 €/t
Cellulose in units	on request	on request

CATEGORY F

	direct	surcharge indirect
Sawn timber in packages	5.90 €/m ³	2.95 €/m ³
Plywood in packages	6.70 €/t	3.35 €/t
Logs	7.50 €/m ³	3.75 €/m ³
Commissioning	1.60 €/m ³	

CATEGORY G

Containers, trailers, swap bodies standardised and suitable for crane lift from/to wagon	36.00 €/unit/lift
Container empty/loaded 20', 30', 40' quay/ship or v.v. minimum	48.50 €/Box 320.00 €

LAND TRANSSHIPMENT OF BOATS IN CRADLES

Boats up to 10 m LOA	275.40 €/unit/lift
Boats of 10-20 m LOA	550.80 €/unit/lift

OTHER SERVICES

Crane handling

Handling costs ship/land or vice versa	
General cargo, heavy cargo, bulk cargo	on request

THC Terminal Handling Charge *

Rolltrailer / flat	31.80 € / unit
Trailer / chassis	26.20 € / unit
Container / swap body	36.00 € / unit

*) for transshipment, cargo securing, transfer, preparation for loading and unloading, inspection, acceptance, handover, etc.

Securing load on wagon

(applies to sawn timber in packages on wagons without own load securing, excl. lashing material)	1.30 €/m ³
--	-----------------------

Quay cleaning (self collectors)

40.60 €/waggon

Waggon preparation and post-processing

34.40 €/waggon

Unlashing and lashing load on roll-flat

Unlashing (belts and/or lashing chains)	2.95 € / t
Lashing (belts and/or lashing chains) excl. lashing material	2.95 € / t
Minimum rate	37.00 € / 20' flat 53.00 € / 40' flat

Removing and applying tarpaulins

38.00 € / unit

Issuing a weight note

on request

Issuing a dangerous goods packing certificate	12.85 € / certificate
--	-----------------------

Acceptance and delivery of vehicles at the quay	
below 2.5 t	17.00 € / vehicle
above 2.5 t	43.50 € / vehicle

Storage charges	on request
------------------------	------------

All above-mentioned rates refer to handling activities in the port of Kiel.

The rates apply to the first working day shift
 Mondays to Fridays 7 a.m. to 4 p.m.
 and
 Saturdays 7 a.m. to 1 p.m.

Waiting times and services outside the above-mentioned times on request.

We presume that packages are ready for slinging and trucks/wagons are open.

The prices are subject to confirmation of each particular order by SK STEVE.

RORO HANDLING COSTS

Loading or unloading

Trailer	on request
Roll-flat 20'	on request
Roll-flat 40'	on request
Cassettes	on request

PROVISION OF LABOUR

(1) The following charges are levied for the provision of labour during regular working hours (Mondays to Fridays from 7 a.m. to 4 p.m. and Saturdays from 7 a.m. to 1 p.m.)

per man hour	48.50 €
--------------	---------

(2) The following surcharges are imposed for the provision of labour by SK STEVE outside the regular working hours:

- weekdays up to 11 p.m.
per man hour 20.00 €
- weekdays after 11 p.m.,
Saturdays after 1 p.m. and
on Sundays and public holidays 48.50 €
- if the service and delivery does
not occur directly after regular
working hours, travel
costs shall be charged
amounting to 79.00 €

(3) Charges apply to every hour or part thereof.

COMMENCEMENT

This tariff is valid from 1 January 2021.

SEEHAFEN KIEL Stevedoring GmbH

MANAGING DIRECTOR

Jörg Demuth

T +49 431 9822-150, jdemuth@portofkiel.com

AUTHORISED REPRESENTATIVE

Timo Beyer

T +49 431 9822-212, stevedoring@portofkiel.com

HANDLING MANAGEMENT

Schwedenkai/Ostuferhafen

Martin Neckel/Henning Walter

T +49 431 20509749, T +49 431 2050981, stevedoring@portofkiel.com

MARKETING/SALES

Martina Dahm

T +49 431 9822-143, M +49 162 2444249, mdahm@portofkiel.com

Eva Kampe

T +49 431 9822-148, M +49 162 2444223, ekampe@portofkiel.com

ACCOUNT

Account No. 7173230 | Sort Code 21040010

BIC COBADEFFXXX | SWIFT-Code COBADEFF210 | IBAN DE73210400100717323000